



SGQ	N° 0094	PRS	N° 076C
SGA	N° 006D	SGE	N° 009H
PRD	N° 008B	EMAS	N° 004P
SCR	N° 008F	CHG	N° 008O
PSMS	N° 0031	ISP	N° 006E

Member degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA e IAF  
Signatory of EA and IAF mutual Recognition Agreements

# CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

1  
2 Apparecchiature o sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva: **Direttiva 94/9/CE**

Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres: **Directive 94/9/EC**

3 Numero di certificato esame CE del tipo:

EC – type examination certificate number:

**BVI 14 ATEX 0068 X**

**BVI 14 ATEX 0068 X**

4 Apparecchiatura: **Custodie di derivazione e per apparecchiature**

Equipment: **Junction boxes and enclosures for instrument**

Descrizione:

**Tipo/Serie: S/SO, RI/ROI, SRI/SROI, SJ/SOJ, tipo EMH90 e tipo SBI 216**

Description:

**Type/Series S/SO, RI/ROI, SRI/SROI, SJ/SOJ, type EMH90 and type SBI 216**

5 Fabbricante **COELBO S.r.l.**

Manufacturer **COELBO S.r.l.**

6 Indirizzo **Via Santa Margherita, 83  
20861 Brugherio (MB) - Italia**

Address **Via Santa Margherita, 83  
20861 Brugherio (MB) - Italia**

7 Questa apparecchiatura, o sistema di protezione, e le sue eventuali varianti accettate, sono descritte nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi in esso riportati.

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and therein referred to.

8 BUREAU VERITAS ITALIA S.p.A., (di seguito BVI), Organismo Notificato n° 1370 in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Parlamento e del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è in conformità ai Requisiti Essenziali di Salute e Sicurezza per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.

BUREAU VERITAS ITALIA, (as follows BVI), Notified Body n° 1370 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of the 23 March 1994, certifies that the equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmosphere, given in Annex II of the Directive.

Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto di valutazione tecnica confidenziale G12379/14/GT/fm e nel rapporto di prova n.DE/EPS/ExTR14.0088/00 emesso da Bureau Veritas Consumer Product Services GmbH.

The examination and tests results are recorded in confidential technical evaluation report G12379/14/GT/fm and in test report n.DE/EPS/ExTR14.0088/00 issued by Bureau Veritas Consumer Product Services GmbH.

9 La conformità ai Requisiti Essenziali di Salute e Sicurezza viene assicurata per mezzo della conformità alle norme:

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 60079-0:2012; EN 60079-1:2007; EN 60079-31:2009.

EN 60079-0:2012; EN 60079-1:2007; EN 60079-31:2009,

10 Il simbolo 'X' posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro specificate nell'allegato al certificato.

If the sign 'X' is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to a special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 Questo certificato di esame CE del tipo è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.

This EC type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. A further requirement of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

These requirements are not covered by this certificate.

12 L'apparecchiatura o sistema di protezione deve includere i seguenti contrassegni:

The marking of the equipment or protective system shall include the following:



**II 2 G Ex d IIC T6...T4 Gb,  
II 2 D Ex tb IIIC T85°C...T135°C Db IP66/67 (T<sub>amb</sub>:-20°C/+40°C, -50°C/+85°C)**  
(Lega leggera/light alloy version)

**I M2 Ex d I Mb (T<sub>amb</sub>:-20°C/+40°C, -50°C/+85°C)**  
(solo per versione in acciaio inox e ottone/Stainless steel and brass version only)

Milano, 30 Dicembre 2014  
Milan, December 30<sup>th</sup> 2014

Emesso da (Issued by):  
Fabrizio Massei

Chrono certificato G12380/14/GT/fm - IT File 14.IT1838986.138

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia.  
The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia approval.

Bureau Veritas Italia SpA - Via Miramare, 15 - 20126 Milano



Page 1/7

www.bureauveritas.it  
All. III C



BUREAU VERITAS



SGQ N° 009A PRS N° 076C  
SGA N° 008D SGE N° 009M  
PRD N° 009B ENAS N° 004P  
SCR N° 008F CHC N° 008D  
PSMS N° 003I ISP N° 006E

Membro degli Accordi di Riconoscimento EA e IAF  
Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

13 ALLEGATO

SCHEDULE

14 CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

BVI 14 ATEX 0068 X

BVI 14 ATEX 0068 X

15 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA:

DESCRIPTION OF EQUIPMENT:

Apparecchiatura: **Custodie di derivazione e per apparecchiature**

Tipo/Serie: S/SO, RI/ROI, SRI/SROI, RJ/ROJ, tipo EMH90 e tipo SBI 216

Equipment: **Junction boxes and enclosures for instrument circuits**

Tipo/Serie: S/SO, RI/ROI, SRI/SROI, RJ/ROJ, type EMH90 and type SBI 216

Le custodie di derivazione e per apparecchiature serie S/SO sono realizzate in lega leggera d'alluminio, la serie RI/ROI e SRI/SROI in acciaio inossidabile e la serie SJ/SOJ è in ottone. L'altezza totale delle custodie può essere aumentata tramite l'utilizzo di una prolunga filettata e completata con uno specifico kit per il montaggio di strumenti all'interno. Sia la prolunga che il coperchio sono bloccati attraverso un grano a cava esagonale e dotati di guarnizioni OR che garantiscono il grado di protezione IP66/67.

Junction boxes and enclosures for instrument series S/SO are boxes of aluminium light alloy, series RI/ROI and SRI/SROI are boxes of stainless steel AISI 316L and series SJ/SOJ are boxes of brass. The enclosures can be fitted with extensions which modify the total height of the enclosures and completed by a specific kit for internal instruments assembly.

Le custodie serie SO, ROI, SROI e SOJ hanno il coperchio completo di vetro temperato sigillato con resina che può sopportare temperature d'esercizio comprese tra -50°C ++160°C. Le custodie hanno da 1 a 5 imbocchi filettati conici (NPT o Gk EN 10226) o cilindrici (Metrica M...x1,5).

Both extension and cover are locked by screws with hex socket and sealed with O-rings which guarantee IP66/67 degree of protection.

La custodia tipo EMH90..è realizzata in lega leggera d'alluminio con coperchio a vite completo di vetro temperato. E' fornita con un imbocco filettato metrico M25x1,5 (tipo EMH 90M) o con un imbocco 3/4" NPT (tipo EMH 90). In alternativa è disponibile la versione con imbocco 3/4" Gk (tipo EMH 90U).

Boxes series SO, ROI, SROI and SOJ have a cover with tempered glass sealed with a resin suitable for working temperature range equal to -50°C to +160°C. Enclosures are equipped with 1 to 5 NPT or metric threaded holes. Appropriate certified cable glands for direct entry have to be used.

La custodia tipo SBI 216 è una custodia realizzata in Acciaio Inossidabile AISI 316L la quale presenta tutti gli ingressi cavo saldati al corpo.

The type EMH90... is an aluminium enclosure with threaded cover and sight glass. It is equipped with one metric M25x1,5 threaded Entry (type EMH90M) or with one 3/4" NPT threaded entry (type EMH90). Alternatively is available with one 3/4" Gk threaded entry (type EMH 90U).

Le custodie sono concepite per contenere apparecchiature o impiegate come scatole di derivazione.

The enclosure type SBI 216 is box of stainless steel AISI 316L which has all the cable entries welded on the main body.

Enclosures contain various electrical apparatus or terminal blocks.

Identificazione delle custodie S/SO, RI/ROI, SRI/SROI, SJ/SOJ:

Type designation of enclosures S/SO, RI/ROI, SRI/SROI, SJ/SOJ:

(a) + (b) + (c) + (d) + (e)

(a) + (b) + (c) + (d) + (e)

Codifica	Descrizione
(a) Tipo di custodia	S*=custodia in Al con coperchio cieco; SO*=custodia in Al con oblò; R*= custodia in acciaio inossidabile senza oblò; RO*= custodia in acciaio inossidabile con oblò; S*=J= custodia in ottone senza oblò; SO*=J= custodia in ottone con oblò; SR*=custodia in acciaio inossidabile senza oblò, con imbocco ralizzato tramite saldatura di una boccola filettata. SRO*=custodia in acciaio inossidabile con oblò, con imbocco ralizzato tramite saldatura di una boccola filettata. Nota: *= il numero e la posizione degli ingressi di cavo filettati sono definiti dal tipo...; A; B; C; L; D; M; T; W; X; XA; con gli schemi di ingressi cavo C, L, T e X può essere utilizzata una staffa di fissaggio esterna identificata con la lettera "F" (es. SFC, SOFL, etc).

Code	Description
(a) Type of enclosure	S*=Aluminium enclosure without sight glass; SO*=Aluminium enclosure with sight glass; R*=stainless steel enclosure without sight glass; RO*=stainless steel enclosure with sight glass; S*=J=brass enclosure without sight glass; SO*=J=brass enclosure with sight glass; SR*=stainless steel enclosure without sight glass, with soldered threaded hole;  SRO*=stainless steel enclosure with sight glass, with soldered threaded hole;  Note: *= number and position of threaded holes are defined by type ...; A; B; C; L; D; M; T; W; X; XA; with cable entries scheme C, L, T and X may be provided external fixing bracket identified with letter "F" (i.e. SFC, SOFL, etc).





BUREAU VERITAS



SGQ N° 009A PRL N° 076C  
SGA N° 008D SOE N° 009M  
PRD N° 009B EMS N° 004F  
SCA N° 008F CHC N° 008D  
PSMS N° 0031 ISP N° 006E

Membro degli Accordi di Riconoscimento EA e IAF  
Signatory of EA and IAF mutual Recognition Agreements

13 ALLEGATO

SCHEDULE

14 CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

BVI 14 ATEX 0068 X

BVI 14 ATEX 0068 X

Table with 4 columns: Codifica, Descrizione, Filettatura conica NPT (Std), Filettatura conica EN 10226 (Gk), Filettatura cilindrica ISO 261. Rows include (b)1 Riferimento filettatura, (c) Dimensione della custodia, (d) Altezza interna custodia, (e) Riferimento apparecchiatura elettrica.

Table with 4 columns: Code, Description, NPT (Std) tapered threading, EN 10226 (Gk) tapered threading, ISO 261 Cylindrical threading. Rows include (b)2 Threading reference, (c) Size of enclosure, (d) Internal height of enclosure, (e) Reference electrical equipment.

Custodia per apparecchiature/strumenti EMH90:

Enclosure for equipment/instruments type EMH90:

(a) + (b)

(a) + (b)

Table with 2 columns: (a) Lettera identificativa del tipo di filettatura, (b) "K" in presenza di strumentazione/apparecchiatura elettrica.

Table with 2 columns: (a) Letter identifying the threading type, (b) "K" if electrical equipment is present.

Custodia tipo SBI 216:

Enclosure type SBI 216:

Table with 2 columns: Codifica, Descrizione. Rows include S Serie della custodia, B Lettera identificativa del numero e della posizione degli ingressi di cavo filettati, I Lettera identificativa del materiale, 21 Riferimento filettatura, 6 Dimensione della custodia, \* Lettera identificativa del tipo di filettatura.

Table with 2 columns: Code, Description. Rows include S Enclosure series, B Letter identifying number and position of threaded holes, I Letter identifying material, 21 Threading reference, 6 Size of enclosure, \* Letter identifying the threading type.

1 Qualora la custodia si caratterizzi per differenti dimensioni della filettatura sarà impiegata la lettera "H".

2 in case there will be different dimension and/or threading types in the same box, letter "H" will be used in the marking.





SGQ N° 009A PRS N° 076C  
 SGA N° 008D SGE N° 009M  
 PRD N° 009B EMAS N° 004P  
 SCR N° 008F C+G N° 008D  
 FSMS N° 003I ISP N° 008E

Member degli Accordi di Riconoscimento EA e IAF  
 Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

13 **ALLEGATO**

**SCHEDULE**

14 **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO**

**EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**BVI 14 ATEX 0068 X**

**BVI 14 ATEX 0068 X**

**Specifiche tecniche:**

Tipo serie S/SO, tipo EMH 90,  
 serie RI/ROI, SRI/SROI,  
 SJ/SOJ, tipo SBI 216  
 Temperatura ambiente -40°C/+85°C (OR in EPDM)  
 -50°C/+85°C (OR in silicone)  
 Tensione max/corrente (I<sub>eff</sub>) 660 Vca / 109A  
 Tensione/corrente max in c.c. 440 Vcc / 109 A  
 Frequenza 50/60 Hz  
 Sezione dei conduttori 0,5+35 mm<sup>2</sup>  
 Classe di Temperatura T6, T5, T4 (gas)  
 Grado di protezione IP66/67

**Technical specifications:**

Type series S/SO, type EMH 90,  
 series RI/ROI, SRI/SROI,  
 SJ/SOJ, type SBI 216  
 Ambient temperature range -40°C/+85°C (EPDM o-ring)  
 -50°C/+85°C (silicone o-ring)  
 Max rated voltage/current (I<sub>eff</sub>) 660 Vac / 109A  
 Max rated voltage/current (d.c) 440 Vdc / 109 A  
 Frequency 50/60 Hz  
 Conductor cross section 0,5+35 mm<sup>2</sup>  
 Temperature class T6, T5, T4 (gas)  
 Degree of protection IP66/67

**Condizioni di funzionamento:**

La correlazione tra temperatura ambiente e classe di temperatura in relazione delle dimensioni della custodia e della potenza massima dissipabile al suo interno è di seguito descritta:

**Working conditions:**

The correlation between ambient temperature and temperature class on the basis of enclosure size and maximum internal heat loss is specified below:

Massima potenza dissipabile (W) e classe di temperatura in funzione della temperatura ambiente (T<sub>amb</sub>) al variare delle dimensioni della custodia.  
 Maximum heat loss (W) and temperature class relating to ambient temperature range (T<sub>amb</sub>) on the basis of the enclosure size

Dimensione della custodia Enclosure size	Max. temperatura ambiente Max. ambient temperature	Max. dissipazione termica Max. power dissipation	Classe di temperatura (apparecchi gruppo II) Temperature class (Equipment group II)	Max. temperatura superficiale (apparecchi gruppo III) Maximum surface temperature (Equipment group III)	Temperatura nel punto di ingresso del cavo alla max. dissipazione termica Cable entry point temperature for max. power dissipation	Tipologia o-ring /O-ring type		
S..4 R..I..4 SR..I..4 SJ..I..4	40°C	7,5 W	T6	T85°C	80°C	EPDM/ Silicone		
	50°C	5,5 W						
	60°C	3 W						
	S..4 R..I..4 SR..I..4 SJ..I..4	70°C	1 W	T5	T100°C	95°C	EPDM/ Silicone	
		40°C	11 W					
		50°C	8,5 W					
		60°C	6 W					
		S..4 R..I..4 SR..I..4 SJ..I..4	70°C	4,5 W	T4	T135°C	130°C	Silicone
			85°C	1 W				
			40°C	19,5 W				
S..6 S..236 R..I..6/6A SR..I..6/6A SJ..I..6/6A SBI216			50°C	17 W	T5	T100°C	95°C	EPDM/ Silicone
			60°C	14 W				
			70°C	12 W				
	85°C		8,5 W					
	S..6 S..236 R..I..6/6A SR..I..6/6A SJ..I..6/6A SBI216		40°C	8 W	T6	T85°C	80°C	EPDM/ Silicone
			50°C	5,5 W				
			60°C	3 W				
		S..6 S..236 R..I..6/6A SR..I..6/6A SJ..I..6/6A SBI216	70°C	1 W	T5	T100°C	95°C	EPDM/ Silicone
			40°C	11,5 W				
			50°C	9 W				
60°C			6,5 W					
S..6 S..236 R..I..6/6A SR..I..6/6A SJ..I..6/6A SBI216			70°C	4,5 W	T4	T135°C	130°C	Silicone
			85°C	1 W				
			40°C	20,5 W				
	S..6 S..236 R..I..6/6A SR..I..6/6A SJ..I..6/6A SBI216		50°C	18 W	T4	T135°C	130°C	Silicone
			60°C	15 W				
			70°C	12,5 W				
		85°C	9 W					





BUREAU VERITAS



SGQ N° 009A PRS N° 076C  
SGA N° 008D SGE N° 009M  
PRD N° 009D EMAS N° 004P  
SCR N° 008P CHG N° 0080  
FSMS N° 0031 ISP N° 006E

Membro degli Accordi di Riconoscimento EA e IAF  
Signatory of EA and IAF mutual Recognition Agreements

13 ALLEGATO

SCHEDULE

14 CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

BVI 14 ATEX 0068 X

BVI 14 ATEX 0068 X

Dimensione custodia Type of enclosure	Max. temperatura ambiente Max. ambient temperature	Max. dissipazione termica Max. power dissipation	Classe di temperatura (apparecchi gruppo II) Temperature class (Equipment group II)	Max. temperatura superficiale (apparecchi gruppo III) Maximum surface temperature (Equipment group III)	Temperatura nel punto di ingresso del cavo alla max. dissipazione termica Cable entry point temperature for max. power dissipation	Tipologia o-ring /O-ring type
S...65 R.I..7 SR..I..7 SJ..I..7	40°C	10 W	T6	T85°C	80°C	EPDM/ Silicone
	50°C	7 W				
	60°C	4 W				
	70°C	1,5 W				
	40°C	15 W	T5	T100°C	95°C	EPDM/ Silicone
	50°C	11,5 W				
	60°C	8,5 W				
	70°C	5 W				
	40°C	30 W	T4	T135°C	130°C	Silicone
	50°C	26 W				
	60°C	21 W				
	70°C	17 W				
S...7 R.I..8 SR..I..8 SJ..I..8 EMH90	85°C	11,5 W	T6	T85°C	80°C	EPDM/ Silicone
	40°C	11 W				
	50°C	7,5 W				
	60°C	4,5 W				
	40°C	16 W	T5	T100°C	95°C	EPDM/ Silicone
	50°C	12,5 W				
	60°C	9 W				
	70°C	6 W				
	40°C	31 W	T4	T135°C	130°C	Silicone
	50°C	27 W				
	60°C	22 W				
	70°C	18 W				
S...9 R.I..9 SR..I..9 SJ..I..9	85°C	12,5 W	T6	T85°C	80°C	EPDM/ Silicone
	40°C	14 W				
	50°C	10 W				
	60°C	6 W				
	40°C	21 W	T5	T100°C	95°C	EPDM/ Silicone
	50°C	16 W				
	60°C	12 W				
	70°C	8 W				
	40°C	42 W	T4	T135°C	130°C	Silicone
	50°C	35 W				
	60°C	29 W				
	70°C	24 W				
85°C	16 W					

Massimo campo di temperatura ambiente: -50°C/+85 °C (O-ring in Silicone).  
Il campo di temperatura ambiente è da indicare in targa se diverso da -20°C/+40°C).

Maximum ambient temperature range: -50°C/+85 °C (Silicone O-ring).  
Ambient temperature range to be indicated on the plate if different from -20°C/+40°C).





BUREAU  
VERITAS



SGQ N° 009A PRS N° 076C  
SGA N° 008D SGE N° 009M  
PRD N° 009B EMS N° 004P  
SCA N° 008P CHG N° 008D  
PSMS N° 003I ISP N° 006E

Member degli Accordi di Riconoscimento EA e IAF  
Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

### 13 ALLEGATO

### SCHEDULE

### 14 CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO

### EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

#### BVI 14 ATEX 0068 X

#### BVI 14 ATEX 0068 X

#### Condizioni di installazione:

Il collegamento dei cavi elettrici di alimentazione alle custodie, a cura dell'utente finale, deve effettuarsi conformemente al manuale d'installazione fornito dal costruttore e alla norma EN 60079-14. La connessione dovrà garantire l'integrità del modo di protezione contro l'esplosione della custodia.

#### Condition of installation:

The connection of electrical cables to enclosures, on responsibility of end user, must be carried out in accordance with the installation manual provided by the manufacturer and with the standard EN 60079-14. The connection shall maintain the explosion protection integrity of the enclosure.

Eventuali entrate di cavo non impiegate devono essere segregate mediante dispositivi conformi alla EN 60079-1, EN 60079-31.

Any openings not used must be closed by components in compliance with EN 60079-1, EN 60079-31.

In caso di filettatura cilindrica il fissaggio del pressacavo deve avvenire applicando uno strato di frenafilletti - avente le caratteristiche di seguito indicate - con temperatura di esercizio idonea alla temperatura ove è installata la custodia antideflagrante, lungo tutta la circonferenza e per almeno un filetto.

In case of cylindrical threading, the screwing of cable gland must be provided by sealing with a suitable thread locking product - having the characteristics given below - whose working temperature range must be suitable with ambient temperature range where enclosure is installed, along the entire circumference and at least for one thread.

Peso specifico	1,10
Viscosità a 25°C (mPa·s)	2500
Gioco max diametrale	0,20 mm
Diametro max filetto	M36 1 1/2"
Resistenza allo svitamento iniziale	30-40 N·m
Resistenza allo svitamento residua	55-70 N·m
Resistenza allo scorrimento	25-30 N/mm <sup>2</sup>
Tempo di indurimento - resistenza alla manipolazione	2-5 min
Tempo di indurimento - resistenza funzionale	1-3 h
Tempo di indurimento - resistenza finale	24 h
Temperatura di impiego	-55°C/+150°C

Specific weight	1,10
Viscosity at 25°C (mPa·s)	2500
Maximum diameter clearance	0,20 mm
Maximum diameter of thread	M36 1 1/2"
Initial resistance to loosening	30-40 N·m
Residual resistance to loosening	55-70 N·m
Creep resistance	25-30 N/mm <sup>2</sup>
Curing time - resistance to handling	2-5 min
Curing time - functional strength	1-3 h
Curing time - final strength	24 h
Operating temperature	-55°C/+150°C

### 16 DOCUMENTI DI RIFERIMENTO:

La documentazione tecnica congiunta al certificato CE di tipo è allegata a:

- Fascicolo Tecnico N° DCEN6 - BVI44 rev. 0, 03/11/2014

Una copia dei documenti sopracitati è conservata presso l'archivio di BVI.

### REFERENCE DOCUMENTS:

Technical file joined to the EC type examination certificate is annex to:

- Technical Dossier N° DCEN6 - BVI44 rev. 0 dated 11/03/2014

Copies of the above mentioned documents are kept at BVI archive.

### 17 CONDIZIONI SPECIALI PER UN UTILIZZO SICURO [lettera 'X' nel numero di certificato]

Apparecchiature elettriche con isolamento a olio o apparecchi che producono turbolenze non devono essere installati nella custodia.

L'apparecchiatura deve essere installata evitando il rischio di formazione di scariche elettrostatiche.

L'apparecchiatura deve essere impiegata evitando la formazione e il deposito di strati di polvere sulla superficie stessa (lo spessore massimo ammesso è pari a 5 mm).

### SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE [certificate's number with 'X' letter]:

A circuit breakers or contactors containing oil filling and apparatus producing turbulences are not allowed to be installed inside the enclosure.

Component must be installed to avoid a risk from propagating brush discharges.

User must regularly clean external surface of enclosure due to avoid any accumulation of dust on the surface (the maximum allowed thickness of dust is equal to 5 mm).

### 18 REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA E SALUTE

Assicurati dalla conformità alle norme in [9]

### ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standards in [9]

Chrono certificato G12380/14/GT/fm - IT File 14.IT1838986.138

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia.  
The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia approval.

Bureau Veritas Italia SpA - Via Miramare, 15 - 20126 Milano





SGQ	N° 009A	PRS	N° 076C
SQA	N° 008D	SGE	N° 009M
PRD	N° 009D	ENAS	N° 004P
SCA	N° 008F	QMG	N° 003D
PSAB	N° 003I	ISP	N° 006E

Membro degli Accordi di Mutual Recognition EA e IAF  
Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

13 **ALLEGATO**

**SCHEDULE**

14 **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO**

**EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**BVI 14 ATEX 0068 X**

**BVI 14 ATEX 0068 X**

19 **PROVE INDIVIDUALI**

**ROUTINE TESTS**

Le custodie S, RI, SJ hanno superato la prova di sovrappressione secondo il metodo statico applicando 4 volte la pressione di riferimento - 44 bar - determinata alla minima temperatura ambiente (-50°C); per esse non si richiede quindi l'esecuzione delle prove individuali (art. 16.2, EN 60079-1:2007).

The enclosures S, RI, SJ have passed the overpressure test with static method by applying 4 times the reference pressure - 44 bar - determined at the minimum ambient temperature (-50°C). The manufacturer is exempted from overpressure routine tests (clause 16.2, EN 60079-1:2007).

Le custodie caratterizzate dalla presenza dell'imbocco sul fondo della custodia realizzato tramite saldatura (SRI/SROI, SBI216) o dal giunto cementato in corrispondenza del vetro temprato (SO, ROI, SROI, SOJ), hanno superato la prova di sovrappressione secondo il metodo statico applicando una pressione pari a 1.5 volte la pressione di riferimento - 17 bar - e, come tali, risultano soggette alle prove individuali di sovrappressione (art. 15.1.3.1, EN 60079-1:2007).

The enclosures characterized by the presence of entry on the bottom made by soldering (SRI/SROI, SBI216) or by the cemented joint to fix the thermoresistant tempered glass (SO, ROI, SROI, SOJ), have passed the overpressure test with static method by applying 1.5 times the reference pressure - 17 bar - and, as such, are subject to the individual tests of overpressure (clause 15.1.3.1, EN 60079-1:2007).

La custodia tipo EMH90 ha superato la prova di sovrappressione applicando una pressione pari a 1.5 volte la pressione di riferimento - 13 bar - e, come tale, risultano soggetta alle prove individuali di sovrappressione (art. 15.1.3.1, EN 60079-1:2007).

The enclosure type EMH90 has passed the overpressure test with static method by applying 1.5 times the reference pressure - 13 bar - and, as such, is subject to the individual tests of overpressure (clause 15.1.3.1, EN 60079-1:2007).

